

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 1149  
  
**Artikel:** Appeal : 32nd Swiss Children's Annual Xmas Party  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-695303>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

dent of the Board of the "Schweizerischen-Wagens- und Aufzügefabrik, A.G." Schlieren, in Zurich aged 82.

Leo Monz, from 1914-1936, President of the commune of Birsfelden, and a member of the "Landrat", in Birsfelden, at the age of 87.

[A.T.S.]

\* \* \*

The following couples have celebrated their diamond wedding anniversary (60) in Switzerland: Mr. and Mrs. Koller-Oswald, of Gossau (St. Gall); Mr. and Mrs. A. Kern-Hollinger, of Zurich-Altstetten; Mr. and Mrs. J. Ryser of Corgémont. [A.T.S.]

\* \* \*

Wireless operator Paul Auberson of "Swissair" has flown altogether three million kilometers. [A.T.S.]

\* \* \*

The form of assistance which the Swiss Federal Government is to give Swissair has now been settled and the Federal Council has given its agreement to a bill authorising aid to Swissair. This assistance will consist in the purchase by the Government of two long-range aircraft to the value of 32½ million francs. These aircraft will be leased to the company annually, rent being calculated on operating profits. Swissair agrees to buy back the aircraft from the Government at the end of ten years at the then current price. The Government will also assist the company to the extent of 500,000 francs per annum for the training of personnel. The cost to the state for 1950 will be 7,630,000 Swiss francs. A proposal that the Confederation should also buy the existing fleet of aircraft of the company was rejected.

## A P P E A L .

### 32nd Swiss Children's Annual Xmas Party.

Christmas is coming! and so is the Children's Party on Saturday the 6th January, at the Victoria Halls, Bloomsbury Square, W.C.1, as usual.

Who would not know? Swiss families and obviously their children have enquired, as they don't want to miss it.

What about the small but very active Committee of ladies, already hard at it with preparations!

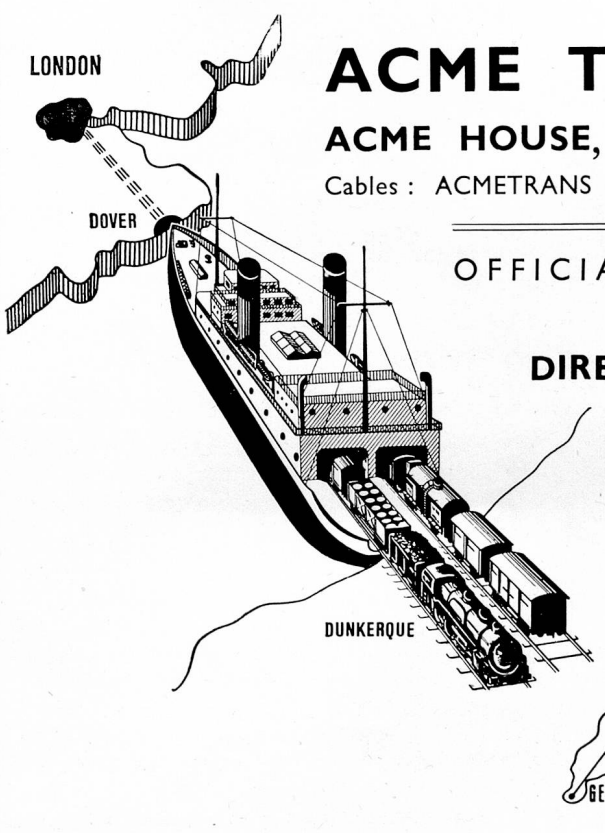
Since 1909, many well-wishers in our Colony have never failed to help, and to assist in their many ways, for without them, nothing could have been attained, thousands of children, some who are now dignified grandparents, can vouch for that. —

M. le Ministre and Madame de Torrenté with their little daughter, are honouring the party with their presence, also the three spiritual leaders of the Colony are giving efficient support, to these, we tender our thanks.

We wish to ascertain the number of children likely to attend that family gathering (168 last year), and enquiries should be addressed in the first instance to: Miss Ida Matthey, 102 Horsey Lane, N.6; "donations of all sizes": cheques, postal orders, etc., will be thankfully received and entered in the little "Black Book," and acknowledged by Mr. C. Campart, 33, Heathfield Park, Willesden Lane, N.W.2.

Please remember!

For the Committee,  
CeC.



# ACME TRANSPORT CO. LTD.

**ACME HOUSE, WHITECROSS STREET, LONDON, E.C.1**

Cables : ACMETRANS      Phones : MONarch 2692 (5 Lines)

---

OFFICIAL AGENTS OF BRITISH RAILWAYS  
TRAIN FERRY SERVICE

**DIRECT TRUCK LINK**

**ENGLAND - SWITZERLAND - ENGLAND**

WITHOUT UNLOADING via DOVER - DUNKIRK

**Two Daily Departures Each Direction**

---

Agents in Switzerland :

**GOTH & CO. LTD.**

BALE - ZURICH

ST. GALL - GENEVA, etc.